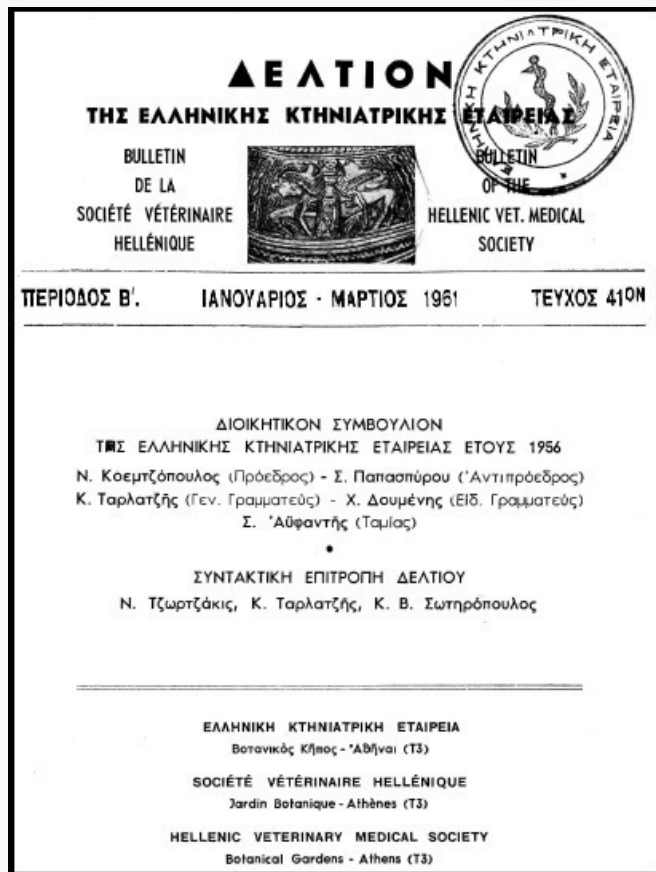


## Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 12, No 1 (1961)



### Book review

*Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία*

doi: [10.12681/jhvms.17853](https://doi.org/10.12681/jhvms.17853)

Copyright © 2018, Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

### To cite this article:

Εταιρεία Ε. Κ. (1961). Book review. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 12(1), 44–48.  
<https://doi.org/10.12681/jhvms.17853>

σιολογίας του) τὴν παθογένειαν (λεπτομερσετέρα ἐξήγησις τῶν συμπτωμάτων, ἀκριβέστεραι γνώσεις περὶ τῶν ὑφισταμένων σχέσεων μεταξὺ ξενιστοῦ καὶ παρασίτου) τὴν διάγνωσιν (ἐξεύσεις ἐργαστηριακῶν μεθόδων ἀκριβεστέρων, εἰδικῶν καὶ εὐκολωτέρας ἐφαρμογῆς) τὴν θεραπείαν (ἐξεύσεις ἀποτελεσματικωτέων θεραπευτικῶν μέσων κλπ.) καὶ τὴν ἐφαρμογὴν περισσότερον ἀποτελεσματικῶν μέτρων προφυλάξεως (ἐξεύσεις ἀποτελεσματικῶν καὶ πρακτικῶν μεθόδων διὰ τὴν ἐξάλειψιν τοῦ παρασίτου κατὰ τὰ διάφορα στάδια τῆς βιολογικῆς αὐτοῦ ἐξελίξεως).

A. ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ

## BIBLIOKRISIAI

«R. FERRANDO καὶ G. THEODOSSIADES: Ἡ Μελάσσα εἰς τὴν διατροφήν τῶν κατοικιδίων ζῶων. La Melasse dans l'alimentation du betail» Vigot freres éditeurs Paris (6) 1960.

Οἱ συγγραφεῖς ἀντιμετωπίζοντες τὸ θέμα τῆς χρησιμοποίησεως τῆς μελάσσης, σπουδαιοτάτου προϊόντος τῆς σακχαροποιίας προσφέρουν σημαντικὴν ὑπηρεσίαν εἰς ἐνίσχυσιν τῶν ἐπιστημονικῶν γνώσεων τῶν ἀποκτομῶν ὑπὸ τῶν συναδέλφων εἰς τὰς Κτηνιατρικὰς σχολὰς ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς διατροφῆς τῶν ζῶων. Ἡ μελάσσα ὡς εἶναι γνωστὸν ἀποτελεῖ μίαν σπουδαιοτάτην συμπληρωματικὴν τροφήν τῶν ζῶων διὰ τῶν ὑδατανθράκων τοὺς ὁποίους περιέχει καὶ εἰς ὅλα τὰ βιομηχανικὰ κράτη χρησιμοποιοεῖται ἐπιτυχῶς ὑπὸ τῶν κτηνοτρόφων.

Τὸ ἀνωτέρω βιβλίον δίδει μίαν ἀκριβῆ εἰκόνα τῆς θρεπτικῆς ἀξίας τῆς μελάσσης διὰ τὴν διατροφήν τῶν ζῶων. Ἡ μελέτη τῶν κυρίων συστατικῶν τῆς μελάσσης, ὁ πλοῦτος αὐτῆς εἰς γλυκίδας καὶ εἰς μεταλλικὰ στοιχεῖα καθὼς καὶ ἡ ἐξαιρετικὴ πεπτικότης αὐτῆς πείθουν ὅτι ἀποτελεῖ μίαν ἐξαιρετικὴν τροφήν ἐντὸς ἰσορροπημένου καὶ ὀρθολογιστικοῦ σιτηρεσίου. Ἐν τούτοις διὰ τὴν παρασκευὴν σιτηρεσίων μὲ βάσιν τὴν μελάσσαν ὀφείλει τις νὰ σεβασθῆ τοὺς κάτωθι κανόνας. α) Πλήρης γνώσις ὠρισμένων περιπτώσεων κατὰ τὰς ὁποίας ἡ μελάσσα δὲν συμβιβάζεται μὲ ἄλλα περιεχόμενα τοῦ σιτηρεσίου.

β) Νὰ ἀξιεθῆ τὸ ποσοστὸν τῶν πρωτεϊνῶν. γ) Νὰ προστεθῆ ἡ ἀναλογουσα ποσότης χλωριούχου νατρίου δ) νὰ ἀξιεθῆ τὸ ποσοστὸν τῆς Βιταμίνης Β<sub>1</sub> ἐὰν πρόκειται διὰ μονοστόμαχα ζῶα. Τὸ βιβλίον ἀποτελεῖ ἐγγύησιν τελειότητος ὡς πρὸς τὸ θέμα τῆς διατροφῆς τῶν ζῶων χάρις εἰς τὸ κῦρος τῶν συγγραφέων του ἐκ τῶν ὁποίων ὁ εἷς εἶναι Ἑλλήν. Κατὰ τὴν στιγμὴν τὴν ὁποίαν πρόκειται καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα νὰ ἔχωμεν ἐντὸς ὀλίγου χρόνου ἄφθονον μελάσσαν συνιστάται εἰς τοὺς συναδέλφους ὅπως ἰδιαίτερος ἡ ὀφέλεια ἥτις θὰ προκύψῃ ἐκ τῆς μελέτης αὐτοῦ.

A. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

F. MALFROY : **Ἐκσυγχρονισμὸς τῶν σφαγείων.** (Modernisation des abattoirs). Vigot frères. Éditeurs. 23 Rue de l'École de Médecine Paris VI<sup>e</sup> 1960.

Τὸ ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον ἐκδοθὲν βιβλίον εἶναι ὁ καρπὸς τῆς μακρᾶς προσωπικῆς πείρας τοῦ συναδέλφου ἐπὶ τῶν σφαγείων καὶ εἶναι ἄξιον προσοχῆς ὅτι κάθε του σελὶς συνδυάζει καὶ χαρακτηρίζει τὴν πολλαπλὴν ἐπιστημονικὴν ὑπόστασιν τοῦ συγγραφέως, ὅπως τοῦ τεχνικοῦ τοῦ ὑγιεινολόγου καὶ τοῦ οἰκονομολόγου.

Ὁ συγγραφεὺς διαβλέπει τὴν χρησιμότητα τῆς χρησιμοποίησεως πάντων τῶν ὑποπροϊόντων τῶν σφαζομένων ζώων πρὸς βιομηχανικὴν καὶ φαρμακευτικὴν χρῆσιν ὅπως ἡ ὀποθεραπεία.

Οὕτω καταλήγει κανεὶς στὸ συμπέρασμα ὅτι δὲν δύναται τίποτε νὰ ἀποδώσῃ οἰκονομικῶς εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν ἐὰν δὲν ὑφίσταται ἓνα δίκτυον ὀργανωμένων συγχρόνων σφαγείων καταλλήλως ἐφοδιασμένων καὶ ἐπιτρεπόντων τὴν τήρησιν τῶν ὄρων τῆς ὑγιεινῆς εἰς ὅλα τὰ στάδια ἐργασίας.

Ὁ ἀναγνώστης θὰ εὖρη εἰς τὸ βιβλίον τοῦτο πῶς εἶναι δυνατόν νὰ γίνῃ μία πλήρης ἄξιοποίησις τῶν διαφόρων ὑποπροϊόντων τῶν ὀσείων ἢ ποσότης προοικεῖ καταπληκτικὴν οἰκονομικὴν ζημίαν ἐὰν δὲν χρησιμοποιθῇ καὶ ἀποδοθῇ εἰς τὴν καταστροφὴν. Τὸ κεφάλαιον τῆς χρησιμοποίησεως καὶ παρασκευῆς τῶν κρεαταλεύρων πρὸς διατροφήν τῶν ζώων εἶναι ἔξαιρετικῶς ἐνδιαφέρον διὰ τὴν σοβαρὰν σημασίαν τὴν ὁποίαν κατέχει εἰς τὸν ζωοτεχνικὸν τομέα τῆς Κτηνιατρικῆς. Ἐν κατακλείδι πρόκειται περὶ βιβλίον ἔξαιρετικοῦ καὶ χρησιμοτάτου εἰς πάντα κτηνίατρον ἀσχολούμενον ἢ μὴ μὲ τὰ σφαγεῖα ἢ μὲ τὰς ζωοκομικὰς βιομηχανίας.

A. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

J. EUZÉBY : **Ὁ παρασιτισμὸς εἰς τὴν παθολογίαν τῶν πτηνῶν.** **Συνθετικαὶ ἔννοιαι.** Le parasitisme en pathologie Aviaire. Notions synthétiques. Vigot frères éditeurs 23 Rue de l'École de Médecine Paris VI<sup>e</sup> 1960.

Εἶναι ἀληθῶς καταπληκτικὸν τὸ ὅτι ὁ καθηγητὴς τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τῆς Lyon κ. Jacques Euzéby κατόρθωσεν ἐντὸς τῶν 110 σελίδων τοῦ βιβλίου του νὰ συνθέσῃ καὶ νὰ ἀναπτύξῃ μὲ ἐκτεταμένας λεπτομερείας τὴν σοβαρὰν σημασίαν τὴν ὁποίαν προσδίδουν αἱ παρασιτώσεις τῶν πτηνῶν ὡς νοσολογικαὶ ὄντοτητες εἰς τὴν παθολογίαν τῶν πτηνῶν. Εἶναι δὲ γνωστὸν ποίαν καταστροφικὴν οἰκονομικὴν σημασίαν ἔχουν αἱ παρασιτικαὶ νόσοι εἰς τὴν συνεχῶς ἀναπτυσσομένην εἰς τὰς πολιτισμένας χώρας πτηνοτροφίαν. Τὸ βιβλίον εἶναι γραμμένον σὲ ἔξαιρετικὴν καὶ εὐκόλον γαλλικὴν γλῶσσαν, χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν συστηματικὴν ταξινομήσιν τῶν κεφαλαίων του καὶ τῶν διαφόρων ἐννοιῶν του. Πραγματεύεται ἐμπεριστατωμένως τὴν βιολογίαν τῶν παρασίτων ἀναλύων λεπτομερῶς ὅλας τὰς βιολογικὰς ἐξελίξεις αὐτῶν κατὰ τὴν ζωὴν των καὶ τὴν παθογόνον δρᾶσιν των, περιέχει πλεῖστας εἰκόνας διδακτικοῦ περιεχομένου, ἰδίως ἐνδιαφέρουσαι εἶναι ἐκεῖναι αἱ ὁποῖαι ἐξηγοῦν τὸν βιολογικὸν κύκλον τῶν διαφόρων ἐπιβλαβῶν παρασίτων. Δίδει πλήρη εἰκόνα κλινικῶν συμπτωμάτων καὶ ἀνατομοπαθολογικῶν ἀλλοιώσεων τῶν διαφόρων παρασιτικῶν νόσων τῶν πτηνῶν

καὶ τὰς διαφόρους ἐνδεδειγμένας θεραπευτικὰς ἀγωγὰς. Τὸ ἀνωτέρω βιβλίον ἀποτελεῖ πολύτιμον βοήθημα διὰ τοὺς ἀσχολουμένους εἰδικῶς μὲ τὴν πτηνοτροφίαν κτηνιάτρους ὡς καὶ δι' οἰονδήποτε κτηνίατρον.

A. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

**B. K. XATZHOLOS καὶ R. L. REAGAN : Νευροτροπισμὸς τῶν ἰῶν γρίπης καὶ ἀποβολῆς τῶν ἵππων εἰς νεαρὰ πειραματόζωα**  
 Neurotropism of Equine Influenza - Abortion Virus in Infant Experimental Animals. Amer. Journal of veterinary Research. No 84. 1960.

Οἱ συγγραφεῖς ἐμελέτησαν πειραματικῶς ὠρισμένας ἰδιότητες τῶν ἀνωτέρω ἰῶν εἰς νεογεννηθέντας γάτους, λευκοὺς μῦς καὶ χῆμστερς. Ὁ ἐνοφθαλμισμὸς ἐπραγματοποιήθη διὰ διαφορῶν ὁδῶν εἰς τὰ πειραματόζωα. Διὰ τῆς πειραματικῆς μεταδόσεως τῶν ἰῶν ἐσχηματίσθησαν ὁμοίομορφα ἀλλοιώσεις ἐγκεφαλομυελίτιδος μὲ χαρακτηριστικὰ ἔγκλειστα σωματῖα ἐντὸς τῶν πυρήνων τῶν νευρογλιακῶν κυττάρων. Χαρακτηριστικαὶ ἀλλοιώσεις τῶν ὀργάνων τῶν σπλάγχων ἢ τῶν ἐπιθηλίων τῆς ρινὸς ἢ καὶ ἀμφοτέρω συνηπῆρχον μὲ τὰς ἐγκεφαλικάς ἀλλοιώσεις μόνον ὅταν ὁ ἰὸς εἶχεν εἰσαχθῆ ἐνδοπεριτονεακῶς ἢ διὰ ρινικῆς ὁδοῦ.

A. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

**B. K. XATZHOLOS : Λεμφοβλαστικὸν λέμφωμα (Lymphoblastic Lymphoma).** Journal of the A.V.M.A. No 8 1960.

Ὁ συγγραφεὺς καὶ ἐρευνητὴς ἐμελέτησε ἱστοπαθολογικῶς μίαν σπανίαν περίπτωσιν λεμφοβλαστικοῦ λεμφώματος τὸ ὁρῶν διεγνώσθη εἰς ἓνα θνησιγενὲς ἔμβρυον ἐξαχθὲν ὑπὸ ἀγελάδος Shorthorn γενούσης διὰ πρῶτην φοράν.

Πιστεύεται ὅτι εἶναι ἡ πρώτη περίπτωσις τοῦ εἶδους αὐτοῦ ποὺ ἀναφέρεται εἰς τὴν κτηνιατρικὴν βιβλιογραφίαν.

A. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

**T. BONADONNA : Προσανατολισμὸς τῆς κρεατοπαραγωγῆς ἐν σχέσει πρὸς τὴν κατανάλωσιν.** Orientation de la production de la viande par rapport à la consommation. Réc. Med. Vétér. No 11, 1950 p. 1023 - 1039.

Εἰς τὴν ἀναθεώρησιν τῶν ἡδὴ ὑφισταμένων δυνατοτήτων παραγωγῆς καὶ ἐμπορίας τοῦ κρέατος ὠδήγησαν τόσον αἱ δημιουργηθεῖσαι μεταπολεμικῶς νέαι διεθνεῖς σχέσεις μεταξὺ τῶν χωρῶν ὅσον καὶ αἱ διαμορφωθείσαι εἰδικαὶ συνθηκαὶ διαβιώσεως καὶ διατροφῆς τῶν ἀτόμων. Ἡ ἀναθεώρησις

αὕτη χαρακτηρίζεται ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐκ τοῦ ἐπὶ νέων Ζωοτεχνικῶν καὶ Ἀγροτικῶν κατεπιθύσεως προσανατολισμοῦ τῆς κρεατοπαραγωγῆς ἀφ' ἑτέρου δὲ ἐκ τῆς ἐπὶ νέων τεχνικῶν βάσεων ἐμπορίας τοῦ κρέατος.

Ἡ ἐπὶ διεθνoῦς κλίμακος ἐπισκόπησις τῆς κρεατοπαραγωγῆς παρουσιάζει ποικιλίαν δυνατοτήτων ἀξιοποιήσεως τῶν ζώων τῶν προσριζομένων διὰ τὴν παραγωγὴν κρέατος. Κοινὸν σχεδὸν χαρακτηριστικὸν ἢ ἐπὶ βιομηχανικῆς κυρίως βάσεως ἀνάπτυξις τῶν πουλερικῶν κρεατοπαραγωγῆς ἄτινα συμβάλλουν σημαντικῶς εἰς τὴν ἐτησίαν, ἐκάστης χώρας, συνολικὴν παραγωγὴν κρέατος. Ἡ ἐπὶ κοινωνικῶν κριτηρίων βασιζομένη ἐξέτασις καὶ προσανατολισμὸς τῆς κρεατοπαραγωγῆς καὶ ἐμπορίας τοῦ κρέατος—τοῦλάχιστον εἰς τὰς προηγμένας χώρας—προσαρμόζεται ἐπὶ σκοπῷ καλύψεως: α) τῆς ὑπὸ τοῦ κοινοῦ προτιμῆσεως κρέατος προσερχομένου ἐκ νέων ζώων, ἠϋξημένου ζῶντος βάρους, χαρακτηριζομένων ἐκ μιᾶς ἱκανοποιητικῆς ἀναπτύξεως τῶν καλλιτέρας ποιότητος ἀνατομικῶν χωρῶν τοῦ σφαγίου. β) τῆς προτιμῆσεως κατὰ γενικὸν κανόνα, κρέατος μὲ ποσοτικὴν ἀναλογίαν εἰς λίπος ἄκρας περιορισμένην λόγῳ τῶν ἰατρικῶν προφανῶς, συστάσεων διὰ τὴν προτίμησιν τῶν φυτικῶν λιπῶν (ἀποφυγὴ καρδιαγγειακῶν παθίσεων) γ) τῆς ἀναμφισβητήτου προτιμῆσεως κρέατος εὐκολώτερον ἀφομοωσίμου (πρόληψις καὶ θεραπεία τῶν γαστροεντερικῶν καὶ ἥπατικῶν διαταραχῶν κ.λ.π) καὶ ταχύτερον παρασκευαζομένου συνεπεὶα τῶν εἰδικῶν συνθιτικῶν ἐργασίας, διατροφῆς καὶ διαβίωσης γενικώτερον τοῦ καταναλωτικοῦ κοινοῦ (περιορισμένη κατανάλωσις θερμίδων λόγῳ τῆς φύσεως τῶν ἐργασιῶν, τῆς καλλιτέρας θερμάνσεως κ.λ.π.). δ) τῆς ἀναγκαιότητος προσφορᾶς κρέατος ποιοτικῶς ἀνωτέρου (La qualité est la clé du problème de l'appréciation des viandes. Leroy - Charlet).

ε) Τῆς ἀναγκαιότητος προσφορᾶς κρέατος εἰς τιμὰς προσιτὰς τόσον ὑπὸ τῶν πτωχότερων κοινωνικῶν τάξεων ὅσον καὶ ὑπὸ τῶν ὑποαναπτύκτων λαῶν.

Προφανῶς, ὁ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω δεδομένων προσανατολισμὸς τῆς κρεατοπαραγωγῆς προϋποθέτει καὶ τὴν ἀναζήτησιν τρόπων καὶ μέσων ἐξασφαλίσεως οἰκονομικώτερας ἐκτροφῆς τῶν κρεατοπαραγωγῶν ζώων (προάσπισις τῶν οἰκονομικῶν συμφερόντων τοῦ παραγωγῶ καὶ ἐπιτυχίας διαθέσεως κρέατος εἰς τιμὰς ἀνταποκρινομένας εἰς τὰς οἰκονομικὰς δυνατότητας ἀπασῶν τῶν κοινωνικῶν τάξεων.

Ἐὰν τὸ θέμα τῆς κρεατοπαραγωγῆς, λόγῳ τῶν προβαλλομένων νέων καὶ εἰδικῶν, σὺν τοῖς ἄλλοις ἀπαιτήσεων δημιουργεῖ προβλήματα Ζωοτεχνικοῦ καὶ ἀγροτικοῦ ἐνδιαφέροντος (Φυλαὶ κρεατοπαραγωγῶν ζώων, μέθοδοι ἐπιλογῆς, ἐκτροφή καὶ διατροφή τῶν ζώων, ἡλικία σφαγῆς, καλλιέργεια κτηνοτροφῶν καὶ διάθεσις αὐτῶν εἰς συμφερούσας τιμὰς κλπ.), ἐν τούτοις, τὸ τεχνικὸν μέρος τῆς ἐμπορίας τοῦ κρέατος, πρὸς κάλυψιν εὐρυτέρων κοινωνικῶν καὶ οἰκονομικῶν ἀπαιτήσεων καὶ ἀμέσως σχετιζόμενον πρὸς τὴν παρασκευὴν συντήρησιν, διακίνησιν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν αὐστηροῦ ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου, προϋποθέτει τὴν ἐπίλυσιν σοβαρῶν τεχνικῶν προβλημάτων ἀξιολόγου σπουδαιότητος. Πράγματι, ἰδιαιτέρα προσοχὴ θὰ πρέπει νὰ δοθῇ ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν ἀναγκαιότητα ἐξασφαλίσεως τῶν καταλλήλων σφαγιοτεχνικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ τῶν ἐνδεδειγμένων μέσων συντηρήσεως καὶ διακινήσεως τοῦ κρέατος (περιορισμὸς εἰς τὸ ἐλάχιστον τῶν κατ' ἔτος

διαπιστουμένων ἀπωλειῶν — 20% τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς (Σφαγεῖα ψυγεῖα ψύξεως, καταψύξεως, μέσα μεταφορᾶς ἐξασφαλίζοντα ἀρίστους ὄρους συντηρήσεως κλπ.) ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν αὐστηροῦ ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν σφαζομένων ζώων, ὡς καὶ τοῦ συντετηρημένου καὶ διακινουμένου εἰς ἐθνικὴν καὶ διεθνήν κλίμακα κρέατος.

A. ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ 41<sup>ΟΥ</sup> ΤΕΥΧΟΥΣ

### A) ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΙ ΜΕΛΕΤΑΙ

- |    |  |       |
|----|--|-------|
| 1. | <b>Σωτ. Ἀῦφαντῆ</b> † <b>Ἀγγελ. Παπαδοπούλου</b> - Ἀπ. Χριστοδουλοπούλου   | Σελ.  |
|    | Στατιστικὰ στοιχεῖα καὶ συμπεράσματα ἐπὶ τῆς συχνότητος καὶ τῆς θεραπείας τῶν νόσων τῶν κατοικιδίων πτηνῶν κατὰ τὰ ἔτη 1955 - 1960 . . . . .                               | 3-20  |
| 2. | <b>Π. Καλαϊσάκη</b> : Μαθηματικὴ διερεύνησις τοῦ ἐκ διατροφῆς κόστους τοῦ ὄου . . . . .  | 20-25 |
| 3. | <b>Νικ. Γαλάνη</b> : Οἱ τύποι τῶν κονσερβοποιημένων τροφίμων ἀπὸ βακτηριολογικῆς ἀπόψεως . . . . .   | 25-34 |
| 4. | <b>Menascé I., Στοφόρου Εὐθύμ. Balducci D.</b> : Καλλιέργεια τοῦ ἰοῦ τῆς πανώλους τῶν χοίρων ἐπὶ κυτταροκαλλιιεργημάτων μὲ ἐμφάνισιν κυττοπαθολογικοῦ φαινομένου . . . . . | 35-40 |

B) ΑΝΑΛΥΣΕΙΣ ΞΕΝΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ . . . . . 41-42

Γ) ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ . . . . . 43

Δ) ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑΙ . . . . . 43-48